CANCER

(export du DFSM au 24/11/2026 à 16:21)

[1] CANCER Astronomie - Astronomie

nomen
Etymologie FEW: Ø Emprunt au latin cancer

Définition

Constellation du zodiaque, dont la forme semblait identique à une écrevisse, où le soleil apparaît au mois de juin et de juillet.

Notes

- syn CREVECE syn CANCRE var CANCRUM syn CRABE
- Note encyclopédique

Emprunt au latin *cancer*. Dans le système hérité du monde gréco-romain, le Cancer symbolise les chaleurs de l'été. En astrologie, c'est le domicile de la Lune et le lieu d'exaltation de Jupiter : voir A. Le Boeuffle,*Astronomie Astrologie, Lexique latin*, Paris, Picard, 1987, p. 79.

Citations

- Or veez del quart signe/ pur quel cose il fud digne / Que en juin fud posét/ E Cancrum apelét/ que nus "crabbe" apelum/ en franchesche raisun.
  Philippe de Thaon, *Comput, 1119, p. 18.*
- Vous savés que le Soulail fait son naturel cours en un an et en ce cours va le Soulail par les XIII signes et demoure en chascun signe un mois et sont li signe Aries, Taurus, Gemini, Cancer , Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagitarius, Capricornus, Aquarius et Piscis.
  Anon., *Placides et Timeo 2, fin XIIIe s., fol. 63v.*

[2] CANCER Médecine - Médecine

nomen
Etymologie FEW: Ø Emprunt au latin cancer

Définition

Plaie ulcéreuse qui corrode le membre avec induration et dont la structure lui donne aspect de crabe.

Notes

- syn CHANCRE
- Note encyclopédique

  Emprunt au latin *cancer*.

- Note encyclopédique

  Dans le sens décrit ici et l'exemple relevé, le terme *cancer* n'est pas l'équivalent de gangrène. Mais *cancer* peut aussi désigner au moyen âge une tumeur maligne, voire incurable, ou encore la gangrène. Voir la fiche CHANCRE. [L. Loviconi - M. Goyens]

Citations

- Cancer est ulcere large, orible et puant, duquel les levres sont dures et renversees.
  Nicolas Panis [Guy de Chauliac], *Chirurgie, ca 1450, tr. IV, doct. 1, chap. 1.*